

Surah Al-Munafiqun

Ayah 4 (Day 92)

وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَأَنْهُمْ خَشَبٌ مُسْتَنْدَةٌ يَخْسِبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ فَوَقَّاهُمُ اللَّهُ أَنْ يَأْتُوا بِنُورٍ يُوقِفُونَ

And when you see them, **their forms please you**, and if they speak, you listen to their speech. [They are] as if they were pieces of wood propped up - they think that every shout is against them. They are the enemy, so beware of them. May Allah destroy them; how are they deluded?

تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ

تُعْجِبُكَ : she impresses you (easy translation) *

تُعْجِبُ : she impresses

We need to chk if its Ism/Fi'l Maadi /Fi'l Mudare /Amr

It's Fi'l mudare with an outside doer

Rhymes with يُسَلِّمُ تُسَلِّمُ (Aslama family)

Sarf : اءَعَجَبَ يُعْجِبُ اءَعْجَاباً :

كَ : you (Maf'ool Bihi)

* Note : She impresses since 'You' كَ already is present attached to Fi'l as Maf'ool bihi. That's why 'She impresses you'

أَجْسَامُهُمْ

أَجْسَامٌ : bodies / body count in nos.

After & Raf' (outside doer) of Fi'l تُعْجِبُ

Reasons for it to be feminine : ة ي اء / body parts in pairs/b'oz Arabs sd so/**Broken Plural** ✓

أَجْسَامُهُمْ : Mudaf Mudafiliah

'Their bodies impress you' (easy translation)

Hard translation : ' to like ' This only works for اءَعَجَبَ يُعْجِبُ whereby the translation is in reverse

The Maf'ool bihi translates like the Faa'il & the Faa'il translate like the Maf'ool bihi

Their bodies : doer

You : Maf'ool bihi

But when like is used in translation we flip & say " You like their bodies "

Another example : يُعْجِبُنِي

Translation with impress : He impresses me

Translation with like : I like him (flipped)

Note : This only works for اءَعَجَبَ يُعْجِبُ

NAHW DAY 92 - 21 APRIL 2021

اجسام + ضم

Two ways of translation of

أَعْجَبَ

- to impress (she impresses)
- Their bodies impress you
- to like ***

(translates in reverse) the maf'ool bihi translates like the Faall & the faail translates like maf'ool bihi

You like their bodies

Flipping Concept

يُعْجِبُنِي

① He (It) impresses me.

② I like him (it)

of theirs

After & Rafa Feminine Ism

- bodies
- body count (Numbers)
- apperance

تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ

Ism, Maadi, Mudaari, Amp

أَتَسَلِمُ	لِيَسَلِمَ	تُسَلِمُ
أُعْجِبُ	يُعْجِبُ	بِأَعْجَابٍ

وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَأَنْهُمْ خُشْبٌ مٌسْنَدَةٌ

يُحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ قَتَلَهُمُ اللَّهُ أَنْتَ أَنْتَ يَوْمَ تُنْفَكُونَ

يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ

أُعْجِبْتُمْ

يُعْجِبُكَ الرُّذَاعُ